

CHIEFXD™ EN Buses à dispersion

Instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien



98652000 Rev REL

+1 574-295-8330
www.elkhartbrass.com



ELKHART BRASS
A Safe Fleet Brand

Table des matières

Informations sur la sécurité des produits	3
Informations sur le système :	3
Vue d'ensemble	4
Caractéristiques	4
Fermeture de la buse	4
Embout de la buse	4
Informations techniques	4
Instructions d'installation	5
Instructions d'utilisation	5
Fonctionnement du robinet d'arrêt	5
Modification des types de jets d'eau	5
Position de rinçage	5
Fonctionnement du verrouillage de l'embout	6
Instructions de maintenance et d'entretien	6
Entretien	6
Maintenance préventive	6
Informations sur la garantie	7

Informations sur la sécurité des produits

- Tout le personnel susceptible d'utiliser cet équipement doit être formé de manière approfondie à son utilisation sûre et correcte. Un équipement de protection individuelle approprié, y compris des lunettes de protection, doit être utilisé pour travailler avec cet équipement.
- Avant de faire couler de l'eau de ce dispositif, vérifiez que tout le personnel (pompiers et civils) se situe hors de la trajectoire du jet d'eau. Vérifiez également que la direction du jet d'eau ne causera pas de dommages matériels évitables.
- Familiarisez-vous avec les caractéristiques hydrauliques de cet équipement et du système de pompage utilisé pour l'alimenter. Pour produire des jets d'eau anti incendie efficaces, le personnel qui utilise ce dispositif doit être correctement formé.
- Ouvrez lentement les vannes d'eau qui alimentent cet équipement afin que les tuyaux et les flexibles se remplissent lentement, évitant ainsi les éventuels coups de bélier.
- Après chaque utilisation, et à intervalles réguliers, inspectez l'équipement conformément aux instructions de la section Entretien.



Important : Avant d'installer et d'utiliser l'équipement fourni, lisez attentivement ce manuel. Une installation correcte et la compréhension de l'utilisation prévue du Chief XD EN Break-Apart sont essentielles pour un fonctionnement sûr.

Informations sur le système :

Buse (type, litreage, numéros de série, couleur, date de réception, etc.) :

Vue d'ensemble

La série Chief XD EN de buses de dispersion pour lignes à main est de conception constante (fixe) en litres par minute et disponible en options de débit de 4 et 6 BAR. La fonction de débit constant maintient le même débit tout au long de la sélection du type de flux, du flux droit au brouillard large. La fonction de démontage permet à l'utilisateur de retirer l'embout de la buse pour éliminer les débris et/ou l'écoulement avec un alésage lisse intégré en option. La série Chief XD EN est robuste, simple et efficace.

Caractéristiques

Fermeture de la buse

La partie de fermeture de la buse est équipée d'une poignée à balles en métal forgé à double entraînement et double arrêt pour des années de fiabilité et d'utilisation. Le robinet à boisseau sphérique métallique crée un jet d'eau uniforme et non obstrué pour permettre un débit efficace et précis. La bille du robinet s'appuie sur deux sièges autolubrifiants équilibrés hydrauliquement, ce qui rend le fonctionnement facile et fiable. L'entrée de l'obturateur est dotée d'une rotule à temps plein (libre) qui permet de faire tourner la buse sans rompre le raccord du tuyau et d'éliminer les risques de blessure pour l'opérateur. Le corps de l'obturateur est construit en métal forgé pour une résistance maximale. La poignée pistolet en métal est conçue pour une prise en main maximale avec ou sans main gantée. Les inserts ergonomiques de la poignée pistolet et de la poignée à balles peuvent être colorés et offrent une prise supplémentaire lors de la manipulation de la buse. La gravure au laser de tous les marquages sur l'obturateur assure des années d'identification.

Embout de la buse

L'embout possède un corps de buse en métal extrudé pour une résistance maximale. Des dents tournantes en acier inoxydable ou des dents fixes en uréthane qui ne se cassent pas. Si nécessaire, l'une ou l'autre option de dents peut être facilement retirée et remplacée. Le pare-chocs ergonomique avec ergot indicateur de débit, disponible en 12 coloris, protège et permet une rotation aisée de l'embout, du jet droit au jet de rinçage (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) et du jet de rinçage au jet droit (dans le sens des aiguilles d'une montre). Les réglages du type sont guidés par des fentes de came pour une fiabilité extrême. Lorsqu'elle est tournée (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) au-delà du brouillard large, la fonction de rinçage ouvre la voie d'eau et permet aux débris de passer sans jamais stopper la buse. L'embout est équipé d'un levier de verrouillage à profil bas, facile à actionner, qui permet à l'opérateur de retirer l'embout en moins d'un quart de tour. Une fois l'embout de la buse retiré, l'opérateur peut rincer les gros débris ou le flux avec l'alésage lisse intégré en option dans l'obturateur. Les têtes de tige modifiables sur le terrain offrent une grande flexibilité à l'utilisateur final. Comme le dispositif d'arrêt, tous les repères sont gravés au laser pour une lisibilité de plusieurs années.



Informations techniques

Voir www.elkhartbrass.com pour plus d'informations.

Instructions d'installation

Avant de fixer la buse à dispersion, assurez-vous qu'il y a un joint derrière les filetages d'entrée femelle standard BSP. Cela permet de s'assurer que la buse ou l'embout ne fuit pas au niveau du raccord. Installez la buse en tournant l'entrée dans le sens des aiguilles d'une montre sur le filetage du raccord de tuyau ou d'un autre dispositif. Lorsque l'extrémité des filetages mâles entre en contact avec le joint, serrez fermement. D'autres options d'entrée peuvent nécessiter d'autres méthodes de fixation. Assurez-vous également que l'embout est en position verrouillée afin qu'il ne se détache pas lorsque le tuyau est chargé.

Instructions d'utilisation

Ces instructions sont écrites du point de vue de l'opérateur de la buse lorsqu'il est positionné derrière la buse.



Fonctionnement du robinet d'arrêt

- **POUR FERMER** - pousser la poignée de balles vers l'avant, vers la sortie de la buse, aussi loin que possible.
 - Chargez toujours le tuyau avec le robinet d'arrêt fermé.
 - Fermez toujours lentement le robinet d'arrêt lorsque la buse laisse passer l'eau.
- **POUR OUVRIR** - tirez la poignée de balles vers l'entrée de la buse aussi loin que possible.
 - Soyez toujours prêt à contrer la réaction de la buse avant d'ouvrir la vanne d'arrêt lorsque la buse est sous pression.

Modification des types de jets d'eau

- **FLUX DROIT** - saisissez la poignée (déflecteur) et tournez l'embout de la buse dans le sens des aiguilles d'une montre aussi loin que possible.
- **BROUILLARD LARGE** - saisissez la poignée (déflecteur) et tournez l'embout de la buse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.
 - La position de brouillard large ne peut être ressentie que lorsque la buse fait couler de l'eau. Lorsqu'il n'y a pas d'écoulement d'eau, le fait de tourner l'embout de la buse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'une résistance soit ressentie met la buse en position de rinçage.
- **BROUILLARD ÉTROIT** - le type de jet doit être réglé en plaçant l'extrémité de la buse n'importe où entre les positions **BROUILLARD DROIT** et **BROUILLARD LARGE** décrites ci-dessus. Il existe également un emplacement de détente qui indique un angle de pulvérisation de brouillard d'au moins 30°. Il s'agit d'un dispositif haptique qui est à la fois audible et ressenti.

Position de rinçage

- Pour placer la buse en position de **RINÇAGE** lorsque l'eau coule, placez la buse en position **BROUILLARD LARGE** et augmentez la force nécessaire pour continuer à tourner l'embout de la buse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Continuez à tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre aussi loin que possible.
- Pour placer la buse en position de **RINÇAGE** lorsque l'eau ne coule pas, tournez l'embout de la buse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre aussi loin que possible.
- Remplacez systématiquement la buse en position **FLUX DROIT** après le rinçage de la buse.

Fonctionnement du verrouillage de l'embout

Pour retirer

- Fermez la poignée de balles.
- Appuyez sur le LEVIER DE VERROUILLAGE et faites tourner l'embout dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Tirez l'embout vers l'avant et retirez-le.

Pour installer

- Alignez les flèches situées sur l'embout et l'obturateur.
- Tirez la pointe vers l'arrêt. Une fois la buse arrêtée, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le LEVIER DE VERROUILLAGE s'engage dans la fente.
- Vérifiez que l'embout pivotant ne tourne pas.
- Replacez la buse en position FLUX DROIT.

Instructions de maintenance et d'entretien

Entretien

Les buses de la série Chief XD EN sont conçues pour offrir des années d'utilisation sans problème. La buse doit être traitée avec précaution et ne doit pas être utilisée comme bélier, masse ou outil d'entrée par effraction.

Des inspections visuelles hebdomadaires et des contrôles opérationnels mensuels devraient garantir une excellente fiabilité. Toutes les buses et les embouts doivent être testés avant de pénétrer dans un environnement dangereux, afin de s'assurer que l'équipement fonctionne correctement.

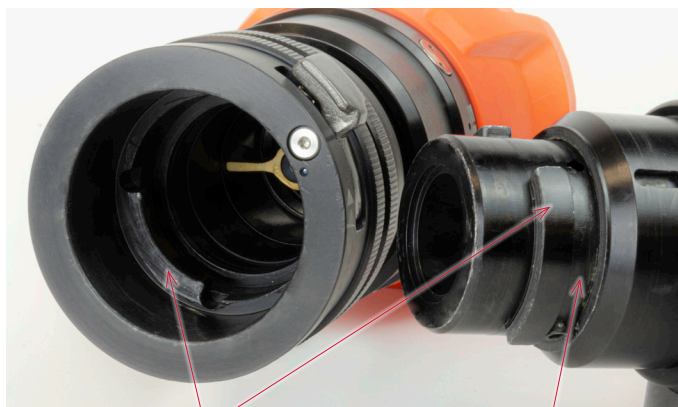
Maintenance préventive

La procédure d'entretien suivante doit être suivie après chaque utilisation de la buse à dispersion Chief XD EN.

Buse à dispersion Chief XD EN

- Retirez la buse du tuyau ou de tout autre appareil.
- Inspectez l'intérieur et l'extérieur de la buse pour vérifier l'absence de débris ou d'accumulation de dépôts. Enlevez tous les débris et rincez l'intérieur avec de l'eau fraîche et propre. Nettoyez l'extérieur avec de l'eau et du savon doux en utilisant un chiffon doux et/ou une brosse à poils doux.
- Inspectez l'obturateur de la buse et retirez les débris éventuels. Ouvrez/fermez le robinet d'arrêt pour vous assurer qu'aucun débris n'est retenu et rincez avec de l'eau fraîche et propre.
- Faites tourner l'embout dans toutes les positions de type pour vous assurer qu'il se déplace librement. S'il ne fonctionne pas librement, retirez l'embout, nettoyez et graissez à nouveau les fentes de la came. Réinstallez le tout.
- Faites tourner la rotule pour vous assurer qu'il n'y a pas de jeu dans le joint. Par conception, la rotule à temps plein (libre) ne tourne pas sans application de force, mais vérifiez qu'elle tourne. En cas de blocage, retirez la rotule et nettoyez les débris de la bague à billes. Réinstallez le tout.
- Vérifiez que le joint à l'intérieur de la rotule (si nécessaire) n'est pas endommagé. Si c'est le cas, remplacez-le.
- Si la buse ou l'embout a des dents qui tournent, assurez-vous qu'elles tournent librement. Si ce n'est pas le cas, retirez, nettoyez et réinstallez en utilisant du savon doux et de l'eau avec un chiffon doux et/ou une brosse à poils doux.

- Retirez l'embout et inspectez le mécanisme de verrouillage, la fente de la came et les bossages de la came. Assurez-vous qu'il n'y a pas de blocage, que le mécanisme fonctionne correctement et retirez tous les débris. Graissez à nouveau la fente de la came et les bossages de la came si nécessaire (voir ci-dessous).
- Rincez la buse ou l'embout complet avec de l'eau « fraîche » et propre et laissez sécher avant de la ranger.
- Voir www.elkhartbrass.com pour les plans éclatés des pièces.



BOSSAGE DE LA
CAME

FENTE DE LA
CAME

Informations sur la garantie

La série Chief XD EN offre une garantie limitée à vie contre les défauts de matériaux ou de fabrication.



Elkhart Brass Manufacturing Co., Inc.

1302 W. Beardsley Avenue Elkhart, IN 46514

Tél. +1 574-295-8330

Fax +1 574-293-9914

www.elkhartbrass.com

E-mail : eb.info@safefleet.net

